

les importations de sucre en provenance des pays en développement, et il est évident que cette marge préférentielle sera totalement préservée dans le cadre du nouveau régime de protection à la frontière, régime né de la tarification. En revanche, il est vrai que, si le problème des droits de douane et de leur traduction en tarification est un problème quasiment réglé pour la Suisse, en ce qui concerne l'importation de sucre en provenance des pays en développement, les discussions sur le caractère préférentiel de ces importations méritent d'être reprises. Comme le système général de préférence sera l'objet d'une révision approfondie en 1996 – je le dis à l'adresse de M^{me} Simmen et de M. Onken, c'est l'horizon 1996 qui a été choisi pour être le moment de l'examen des conséquences probables que l'on tirera sur le système général de préférence, qui ne comprend pas seulement les éléments tarifaires – nous pouvons imaginer qu'à l'occasion de cette révision un réexamen du chapitre du sucre en provenance des pays en développement soit repris. Ce chapitre est, à mon avis, l'un des chapitres importants de la discussion sur le système généralisé de préférences et je pourrais donc donner rendez-vous au Parlement pour l'année 1996, dans la mesure où ce chapitre important devra être discuté.

En attendant, du strict point de vue suisse, nous n'aurons aucune aggravation, aucune difficulté supplémentaire – au contraire – pour les pays en développement qui exportent leur sucre vers la Suisse, alors qu'au plan mondial, nous verrons l'introduction par les nouveaux Accords du Gatt d'une chance supplémentaire offerte aux pays en développement pour leur exportation de sucre dans le monde.

Voilà ce que je voulais dire en réponse à la deuxième question que pose l'arrêté sur le sucre et l'amendement que suggère la commission.

Weber Monika (U, ZH): Indem Sie diese Bestimmung aufheben, heben Sie in einer wichtigen volkswirtschaftlichen Frage ein Mitspracherecht von uns und ein Mitspracherecht des Volkes auf.

Angenommen – Adopté

Art. 9

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 10

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Simmen Rosmarie (C, SO), Berichterstatterin: Hier sind die Bestandteile, die in den Ausgleichsfonds fließen, neu geregelt. In Zukunft wird sicher Absatz 1 Litera d, den Finanzhilfen des Bundes, erhöhte Bedeutung zukommen. Die Grenzabgaben belaufen sich heute auf etwa 85 Franken pro 100 Kilogramm. In Zukunft wird eine höchstmögliche Importbelastung von 72 Franken pro 100 Kilogramm notifiziert, d. h., dass die Negativdifferenzen steigen werden und die Finanzhilfen des Bundes demzufolge zuzunehmen haben. Herr Bundesrat Delamuraz hat ja bereits darauf hingewiesen.

Angenommen – Adopté

Art. 11 Abs. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 11 al. 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Simmen Rosmarie (C, SO), Berichterstatterin: Seit etwa sieben Jahren besteht ein ungedeckter Vorschuss des Bundes an diesen Ausgleichsfonds. Hier soll nun Tabula rasa gemacht, dieser Vorschuss abgeschrieben und auf einer Stufe Null sozusagen wieder angefangen werden.

Angenommen – Adopté

Art. 19 Abs. 1 Bst. b, d; Ziff. II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 19 al. 1 let. b, d; ch. II

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes

36 Stimmen

Dagegen

1 Stimme

An den Nationalrat – Au Conseil national

94.080-13

Gatt/Uruguay-Runde. Gesetzesänderungen. Milchbeschluss

Gatt/Cycle d'Uruguay. Modification de lois. Arrêté sur le statut du lait

Botschaft und Beschlussentwurf vom 19. September 1994

(BBl IV 950)

Message et projet d'arrêté du 19 septembre 1994

(FF IV 995)

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung, Art. 15 Abs. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, ch. I introduction, art. 15 al. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Simmen Rosmarie (C, SO), Berichterstatterin: Die heutige Buttermarktordnung wird nicht wesentlich geändert. Die Butyryl, Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung, behält auch weiterhin ihr Importmonopol, allerdings nur für das aggregierte Zollkontingent. Im übrigen kann von jedermann Butter eingeführt werden, aber zu den erwähnten höheren Zollsätzen.

Angenommen – Adopté

Art. 16 Abs. 1 Bst. b

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 16 al. 1 let. b

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Simmen Rosmarie (C, SO), Berichterstatterin: Die bisherigen Abgaben werden lediglich durch Schwellenpreise ersetzt.

Angenommen – Adopté

Art. 19; 26; 27 Abs. 1; 29; 30; 31 Abs. 3; 41 Abs. 4; 48; 52 Abs. 3; Ziff. II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 19; 26; 27 al. 1; 29; 30; 31 al. 3; 41 al. 4; 48; 52 al. 3; ch. II

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes

34 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

94.080-14

Gatt/Uruguay-Runde. Gesetzesänderungen. Milchwirtschaftsbeschluss 1988

Gatt/Cycle d'Uruguay. Modification de lois.

Arrêté sur l'économie laitière 1988

Botschaft und Beschlussentwurf vom 19. September 1994

(BBi IV 950)

Message et projet d'arrêté du 19 septembre 1994

(FF IV 995)

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, ch. I introduction

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 1 Abs. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 1 al. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Simmen Rosmarie (C, SO), Berichterstatterin: In Artikel 1 Absatz 1 wird festgehalten, dass der Bund für die Absatzförderung zusätzlich allgemeine Bundesmittel zur Verfügung stellen kann. Das ist eine sehr wichtige Kompetenz für den Bundesrat, denn hier geht es ebenfalls um das grosse Thema der Exporterstattungen im Rahmen des «Schoggi-Gesetzes», also um den Ausgleich des Rohstoffhandicaps.

Es ist zu erwarten, dass infolge der 36prozentigen Kürzung, die hier stattzufinden hat, für die verarbeitende Nahrungsmittelindustrie Probleme entstehen werden. Die ganze Frage wird im Zusammenhang mit der Zollgesetzgebung noch einmal zu behandeln sein. Da es für die verarbeitende Nahrungsmittelin-

dustrie aber sehr wichtig ist zu wissen, worauf sie sich in den künftigen Jahren einzustellen hat, ist es notwendig, hier in diesem Absatz ein klares Signal zu geben. Es geht um eine grosse Anzahl von Arbeitsplätzen in dieser verarbeitenden Industrie und indirekt natürlich auch wieder um Folgen für die Landwirtschaft, denn die Nahrungsmittelindustrie ist einer der ganz grossen Kunden unserer Landwirtschaft. Absatz 1 von Artikel 1 ist in diesem Sinne ein sehr wichtiger Absatz.

Angenommen – Adopté

Art. 4 Bst. b Ziff. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 4 let. b ch. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 5 Abs. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 5 al. 2

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Simmen Rosmarie (C, SO), Berichterstatterin: Indem eingefügt wird, dass die generelle Abgabe «höchstens vier Rappen» pro Kilo beträgt, nicht mehr «vier Rappen», wie es bis jetzt im Bundesbeschluss stand, soll auch für Massnahmen der Produzenten eine gewisse Flexibilität geschaffen werden.

Angenommen – Adopté

Art. 12–14; 23 Abs. 1 Bst. c Ziff. 2; 27 Abs. 1; Ziff. II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 12–14; 23 al. 1 let. c ch. 2; 27 al. 1; ch. II

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Entwurfes

32 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

Gatt/Uruguay-Runde. Gesetzesänderungen. Milchbeschluss

Gatt/Cycle d'Uruguay. Modification de lois. Arrêté sur le statut du lait

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1994
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	04
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.080-13
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.12.1994 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1142-1143
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 108

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.